

Departamento de Ciencia y Tecnología
Programa Regular – Cursos Anuales Presenciales

Carreras: DIPLOMA EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA y NIVEL 1 PARA PROGRAMACIÓN INFORMÁTICA

Año: 2013

Curso: NIVEL DE SUFICIENCIA DE INGLÉS

Profesor: Garófalo, Silvana

Carga horaria semanal: 3 (tres) horas

Horas de consulta extra clase: 2 (dos)

Créditos: Requisito obligatorio. No otorga créditos, sí cuenta para la regularidad

Tipo de Asignatura: Teórico-práctica

Presentación y Objetivos:

Teniendo en cuenta que la lengua inglesa se ha constituido en una lengua franca en el mundo de los negocios, las tecnologías y la ciencia; es evidente que el dominio del idioma inglés para la inserción de un profesional en el mundo académico y laboral se ha convertido en una competencia indispensable.

Por ello es fundamental el rol que juegan las universidades al incorporar el estudio de este idioma en las diferentes etapas del trayecto a recorrer por los alumnos.

Dentro de este contexto, se considera necesario que los alumnos de la Universidad Nacional de Quilmes adquieran una base de conocimiento de la lengua extranjera a nivel de la lectura comprensiva y de la práctica oral.

Con respecto al eje de la lectura entendemos la importancia que adquiere el acceso en la lengua vernácula al conocimiento que contienen los textos académicos e investigaciones científicas dentro de las distintas carreras que ofrece la universidad.

En cuanto a la incorporación de habilidades de la lengua oral, creemos que el



dominio de patrones básicos de comunicación verbal facilitará su desempeño en futuros contextos de comunicación natural.

Se espera que los alumnos:

- Apliquen estrategias cognitivas y metacognitivas que les permitan abordar el texto académico eficazmente.
- Reflexionen sobre su propio proceso de lectura en su lengua materna/uso y la transferencia a la lengua meta (inglés).
- Analicen la organización del texto.
- Identifiquen información central y periférica.
- Accedan comprensivamente a textos en inglés de manera independiente.
- Utilicen de manera eficiente materiales de referencia como el diccionario bilingüe y los traductores on-line.
- Demuestren una actitud crítica frente al texto de su especialidad.
- Reconozcan la importancia de la pronunciación y entonación en la cadena de habla durante el acto comunicativo.
- Actúen en situaciones de comunicación con un grado apropiado de comprensibilidad y fluidez.

Contenidos mínimos:

Textos académicos de tipo instructivo, expositivo, descriptivo, narrativo y argumentativo. Papers de investigación. Estructura de la oración: Simple, Compuesta y Compleja (oraciones subordinadas y coordinadas). Tiempos verbales: Presente, Pasado y Futuro Simple; Presente, Pasado y Futuro Perfecto; Pasado, Presente y Futuro Continuo. Variaciones Sintácticas: Voz pasiva, inversión del orden natural de la oración en inglés. Nexos: but, and, however, although, therefore, moreover, etc. Categorías gramaticales: sustantivo, adjetivo, verbo, adverbio, preposiciones más usuales en inglés. Verbos modales: can, must, should, etc.-

Contenidos Temáticos o Unidades:

Unidad I

Tipos de texto: instructivo, expositivo, descriptivo, narrativo y argumentativo. Forma y función. Estructura y organización. Texto y paratexto. El texto académico: El libro. Tapa, índice, contratapa. Cognados y falsos cognados. El sustantivo. La frase nominal. Complementos nominales. Sufijos y prefijos. El adjetivo. Los modificadores. El artículo determinado. El artículo neutro.

Bibliografía obligatoria:

- Trabajos prácticos elaborados por el equipo docente (publicados en centros de fotocopiado UNQ: Sociales, Ciencia y Tecnología, Economía y Administración).
- Seaton, A.; Mew, Y. (2007) *Basic English Grammar*. Saddleback, Singapore. Capítulos 1, 2, 3, 5 y 6.
- Murillo Ugalde, N. (2006) *Lectura en Inglés*. Curso Básico. EUNED Costa Rica

Capítulos 3 y 7.

Unidad II

El texto académico: el capítulo. Sus partes. Tablas y diagramas. El párrafo: función. La oración: Oración tópica. Sus partes: sujeto, predicado, complementos. La frase verbal. Tiempos verbales simples y compuestos. Forma y función. Adverbios: forma, función y clasificación. Adverbios de tiempo, frecuencia y modo. El modo imperativo: forma y función.

Bibliografía obligatoria:

- Trabajos prácticos elaborados por el equipo docente (publicados en centros de fotocopiado UNQ: Sociales, Ciencia y Tecnología, Economía y Administración).
- Seaton, A.; Mew, Y. (2007) *Basic English Grammar*. Saddleback, Singapore. Capítulos 4, 7, 8, y 9.
- Murillo Ugalde, N. (2006) *Lectura en Inglés*. Curso Básico. EUNED Costa Rica Capítulos 3, 4 y 6.

Unidad III

El artículo (paper) de investigación. Partes. El resumen (abstract): función y tipos. Partes en que se divide el 'abstract'. La hipótesis: reconocimiento. Método. Discusión. Conclusiones. Verbos modales: forma, función y clasificación. Conectores: causa-efecto, contraste, adición, condición, tiempo y secuencia, resultado, conclusión, etc. Voz pasiva: identificación, forma y función.

Bibliografía obligatoria:

- Trabajos prácticos elaborados por el equipo docente (publicados en centros de fotocopiado UNQ: Sociales, Ciencia y Tecnología, Economía y Administración).
- Seaton, A.; Mew, Y. (2007) *Basic English Grammar*. Saddleback, Singapore. Capítulos 10, 11, 12 y 13.
- Murillo Ugalde, N. (2006) *Lectura en Inglés*. Curso Básico. EUNED Costa Rica Capítulos 2 y 5.

Unidad IV

Los elementos del habla: sonidos y entonación adecuados. La negociación oral: selección de exponentes de acuerdo al contexto comunicativo. La presentación oral.

Bibliografía obligatoria:

- Trabajos prácticos elaborados por el equipo docente (publicados en centros de fotocopiado UNQ: Sociales, Ciencia y Tecnología, Economía y Administración).
- Hancock, M. (2003) *English Pronunciation in Use*. Cambridge University Press, United Kingdom. Capítulos 1, 2 y 3.
- Laws, A. (2000) *Presentations*. Summertown Publishing, Great Britain. Capítulos 1, 2 y 3.

Bibliografía Obligatoria:

- Trabajos prácticos elaborados por el equipo docente (publicados en centros de fotocopiado UNQ: Sociales, Ciencia y Tecnología, Economía y Administración).
- Murillo Ugalde, N. (2006) *Lectura en Inglés*. Curso Básico. EUNED Costa Rica

- Hancock, M. (2003) *English Pronunciation in Use*. Cambridge University Press United Kingdom.
- Laws, A. (2000) *Presentations*. Summertown Publishing, Great Britain.
- Seaton, A.; Mew, Y. (2007) *Basic English Grammar*. Saddleback, Singapore.
- Materiales de biblioteca según la carrera de cada alumno:
- Gest, H. (2003) *Microbes. An Invisible Universe*. American Society for Microbiology. USA.
- Cooper, G. (2000) *The Cell. A Molecular Approach*. Sinauer Associates, Inc. Stamford, Connecticut.
- Earle, R. (2003) *Unit Operations in Food Processing*. The New Zealand Institute of Food Science & Technology (Inc.), NZ.
- McDowell, B. (2000) *The Concierge. Key to Hospitality*. John Wiley & Sons, Inc. New York USA.
- Ninemeier, J. (2007) *Discovering Hospitality and Tourism*. Pearson, UK.
- Just, R., ed; Hueth, D., ed; Schmitz, A., ed. (2008) *Applied Welfare Economics*. Cheltenham, UK. Edward Elgar. Series: The International Library of Critical Writings in Economics.
- Mankiw, N., Romer, D. (1992) *New Keynesian Economics*. Cambridge, MIT Press. Series: MIT Press Readings in Economics.
- Trag Brill, M. (2008) *Autism*. New Cork, Marshall Cavendish Corporation.
- Collins, N., D' Escriván, J. (2007) *Electronic Music*. UK, Cambridge University Press.
- Cubberley, E. (2004) *History of Education*. New York. Kessinger Publishing, LLC.

Bibliografía de consulta:

- Páginas web
- www.americanrhetoric.com (discursos políticos, segmentos de películas)
- www.biography.com (sitio de biografías famosas de todas las disciplinas)
- www.religioustolerance.org (textos y audios sobre religión)
- www.hometravelagency.com/ (textos de turismo)
- www.spartacus.schoolnet.co.uk (sitio de historia)
- www.english-grammar-lessons.com (sitio de temas gramaticales)
- www.esl-lab.com (sitio de escuchas)
- www.medlineplus.com (sitio de temas medicinales)
- www.youtube.com (sitio de videos, audios, etc.)

- Diccionarios inglés-español, inglés-inglés y traductores on-line
- (2005) *Longman Dictionary of Contemporary English*. 4th Edition Update International Edition, revsoft Paper, CR-ROM.
- CUYAS, A. (Editor) (1999) *Appleton-Cuyas Spanish English/English Spanish Dictionary*. (Paperback). Prentice Hall General. Revised edition
- Traductor on line: www.babelfish.altavista.com
- Enciclopedia: www.wikipedia.org
- Diccionario on-line: www.wordreference.com

Modalidad de dictado:

La modalidad presencial se caracteriza por un abordaje constructivista del conocimiento que parte de los conocimientos previos de los alumnos y de las estrategias de lectura adquiridas previamente. Desde ese punto se discutirán los diversos textos de los trabajos prácticos desarrollados por los docentes de la cátedra como también aquellos propuestos por los alumnos.

A partir de dichas discusiones se vinculará la teoría relacionada con el tema en cuestión y se sistematizarán los aspectos lingüísticos más representativos del mismo. Luego se aplicará lo trabajado a textos seleccionados por los alumnos, como resultado de la búsqueda en la biblioteca/internet, o a material propuesto por docentes de las materias pertenecientes al núcleo de cursos básicos y/o electivos.

Finalmente, se integrarán los temas desarrollados con trabajos grupales e individuales en clase y en los hogares que reflejen la adquisición de los conocimientos mínimos de la materia.

Los alumnos desarrollarán la oralidad a través de una aproximación gradual al idioma, comenzando con el reconocimiento de los sonidos característicos del inglés, la pronunciación de palabras y frases, hasta la lectura de párrafos y la realización presentaciones breves de temas académicos.

Actividades extra-áulicas obligatorias:

Los alumnos desarrollarán actividades de investigación en la biblioteca de la universidad, en internet y en otros lugares para conseguir bibliografía y material multimedia en inglés relacionado con su carrera.

Los alumnos deberán completar toda aquella ejercitación trabajada en clase y que por diversas causas no hayan podido concluir durante el dictado de la cursada.

Los alumnos deberán realizar el trabajo individual final para ser presentado en el coloquio final.

Los alumnos deberán realizar actividades complementarias siempre que el docente así lo disponga para apoyar el trabajo áulico y para reforzar aquellos temas que a cada alumno le resulte difícil de adquirir y/o desarrollar durante el horario de clase.

Los alumnos deberán consultar al docente, ya sea en los horarios destinados a tal fin o vía mail, con respecto a todo tipo de dudas referidas al curso y sus contenidos como también para solicitar los temas trabajados en clases en las que se hayan ausentado o retirado antes de tiempo.

Evaluación:

- Evaluación continua del proceso de aprendizaje.
- Evaluación de resultados: Dos parciales con sus respectivos recuperatorios o



examen integrador.

- Asistencia: 75%
- Aprobación del 75% del total de los trabajos prácticos.
- Presentación y aprobación en coloquio oral de un trabajo final basado en la lectura de un texto (capítulo, artículo, paper de investigación) a elección del alumno/a. Preferentemente, el texto elegido debe pertenecer a la carrera de grado que cursa/rá el alumno/a.

SILVANA M. GARÓFALO